

Teamtechnik  
Production Technology Sp. z o.o.  
Technologiczna 1  
63-400 OSTRÓW WIELKOPOLSKI  
POLEN

Delivery no. / Date: 7300180 / 17.07.2023  
Purch. ord. no.: 4500667843  
Purch. ord. Date: 13.07.2023  
Supplier's no.:  
Order no. / Date: 958309 / 13.07.2023  
Customer no.: 10005593  
Consignee: 30008107  
Packager Int. Cons.:  
Person in charge: 03 Muster  
Tel. no. / Fax: Dikmenli, Hr.

loading station:

**Delivery note**

5012865065

Weights (gross/net)  
Gross weight 30,428 KG Net weight 6,028 KG

231215

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	M0150892 SENSING DEVICE Sensorcluster 2 (unten) Customer article number: M0150892	44 PC	6,028 KG
900001	PAK-750028 ONEWAY-PALLET	1 PC	24 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder  
terms of delivery: FCA Untergruppenbach

Mail Simisi  
02/8/23

Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1  
74199 Untergruppenbach  
Deutschland  
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in  
Untergruppenbach  
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271  
Pers. haftende Ges.: Magna PT  
Management B.V. mit Satzungssitz  
in Amsterdam und Verwaltungssitz  
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande  
Firmennr. 65999568  
Geschäftsführer:  
Sandro Morandini  
Thomas Klett

Bankverbindung:  
Commerzbank AG  
DE10 6048 0008 0502 1923 00  
BIC: DRESDE FF 604

weiß = Exemplar für Absender / blanc = Exemplaire pour expéditeur / wit = Exemplaar voor afzender / blanco = Exemplar per espediente / white = Copy for sender / weiß = Exemplar für Empfänger / bleu = Exemplaire de destination / blau = Exemplaar voor geadresseerde / verde = Exemplar per destinatario / blue = Copy for addressee / blau = Exemplar für Frachtführer / vert = Exemplaire du transporteur / groen = Exemplaar voor vervoerder / verde = Exemplar per transportatore / green = Copy for carrier / blau = Exemplar für Abnehmer / noir = Exemplaire pour destinataire / zwart = Exemplaar voor afnemer / negro = Exemplar per beneficiario / black = Copy for consignee / noir = Exemplar für Modulare / gris = Exemplaire pour modules / grijs = Exemplaar voor modulaire / gris = Exemplar für Belader / noir = Exemplaire pour chargement / zwart = Exemplaar voor lader / negro = Exemplar per carico / black = Copy for loader / noir = Exemplar für Empfänger / gris = Exemplaire pour destinataire / grijs = Exemplaar voor geadresseerde / verde = Exemplar per destinatario / grey = Copy for addressee / gris = Exemplar für Frachtführer / vert = Exemplaire du transporteur / groen = Exemplaar voor vervoerder / verde = Exemplar per transportatore / green = Copy for carrier / blau = Exemplar für Abnehmer / noir = Exemplaire pour destinataire / zwart = Exemplaar voor afnemer / negro = Exemplar per beneficiario / black = Copy for consignee / noir = Exemplar für Modulare / gris = Exemplaire pour modules / grijs = Exemplaar voor modulaire / gris = Exemplar für Belader / noir = Exemplaire pour chargement / zwart = Exemplaar voor lader / negro = Exemplar per carico / black = Copy for loader

<b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)  <b>Magna PT B.V. &amp; Co. KG</b> <b>Hermann-Hagenmeyer-Strasse</b> <b>D - 741 99 Untergruppenbach</b>		<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b> Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßenverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
<b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) <b>Teamtechnik Production Technology Sp. z o.o.</b> <b>Technologiczna 1</b> <b>63-400 Ostrow Wielkopolski</b> <b>Poland</b>		<b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) <p style="text-align: center;"><b>Sped.</b></p>	
<b>3</b> Auslieferungsort der Güter Lieu prévu pour la livraison de la marchandise <b>Ort/Weg Untergruppenbach</b>		<b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) <p style="text-align: center; font-size: 2em;"><b>DW 8 m P 79</b></p>	
<b>4</b> Ort und Tag der Übernahme der Güter Lieu et date de la prise en charge de la marchandise <b>Ort/Weg Untergruppenbach</b>		<b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs <p>The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.</p>	
<b>5</b> Begleitende Dokumente Documents annexes <b>Del-No: 7300180</b>			

<b>6</b> Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros	<b>7</b> Anzahl der Packstücke Nombre des colis	<b>8</b> Art der Verpackung Mode d'emballage	<b>9</b> Bezeichnung der Güter Noms de la marchandise	<b>10</b> Statistikanummer No. statistique	<b>11</b> Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	<b>12</b> Umfang in m³ Cubage m³
<b>Att: Mr. Dominik Gabryszak</b> <b>Tele: 0048 62 508 5101</b>					<b>40 kg</b>	

<b>13</b> Anmerkungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung Sondervorschriften) Instructions de l'expéditeur (Douanes et autres prescriptions particulières)	<b>19</b> zu zahlen vom A nach B Fracht Prix de transport Erhöhungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Autres zu zahlende Gesamtsumme/total à payer	<b>20</b> Besondere Vereinbarungen Conventions particulières

<b>14</b> Rückentlastung Remboursement	<b>15</b> Frachttarife und Zuschläge Principaux tarifs et suppléments	<b>21</b> Datum Date
	<b>ECA Untergruppenbach</b>	<b>7 07 2023</b>

<b>22</b> Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	<b>23</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	<b>24</b> Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date
<b>Magna PT B.V. &amp; Co. KG</b> Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1 74199 Untergruppenbach MPGR24K - 17.07.2023-07-17	<b>18.07.23</b>	

<b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entlohnung Indications pour le calcul des honoraires	<b>Paletten-Absender - Expéditeur des palettes</b>	<b>Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes</b>																								
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Klein-Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Art	Anzahl	Klein-Tausch	Euro-Palette			Gitterbox-Palette			Einfach-Palette			<table border="1"> <thead> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Klein-Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Art	Anzahl	Klein-Tausch	Euro-Palette			Gitterbox-Palette			Einfach-Palette		
Art	Anzahl	Klein-Tausch																								
Euro-Palette																										
Gitterbox-Palette																										
Einfach-Palette																										
Art	Anzahl	Klein-Tausch																								
Euro-Palette																										
Gitterbox-Palette																										
Einfach-Palette																										
<b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers	<b>27</b> Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	<b>Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift</b>																								

Benutzte Gerz.-Nr.  National  Bilateral  EG  CEMT

st-Nr. 13109 - Verkehrsverlag J. Fischer, Paulusst. 1 - 40237 Düsseldorf - Telefon 0211/919193-0 - Telefax 0211/6801544 - E-Mail vvf@verkehrsverlag-fischer.de  
 Ausstellung unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Les cas de marchandises dangereuses, matières et objets inflammables, explosifs ou autres à la voir commandé spéciale dans ADR, Chapitre 3.

Les points applicables de la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) sont indiqués dans les cases 1 à 18.

Die mit laut gedruckten Unten eingeschriebenen Rubriken können mit Hilfe von Frachtführer ausgefüllt werden.